

台語文學研究概述

邱偉欣

一、話頭

台語文學是台灣文學重要 ê 核心成分。過去，因為台語捌受「國語政策」 ê 影響，台語使用遭受限制，台語文學研究 mā 全款受邊緣化。解嚴了後到 taⁿ，台語文學研究 tī 數量上確實有增加，但是猶原是非主流 ê 學術活動。下面，lán ùi 學位論文、期刊論文、研討會論文，以及台語文學研究專冊，che 4 個部分來看今年台語文學研究大概 ê 情形。

二、學位論文

今年有 24 篇博士論文恰台灣文學相關，毋過，雖然 chia ê 論文內底有幾篇仔恰台語有關係，但是 lóng毋是台語文學 ê 研究論文，會使講，今年 ê 博士論文無一个是恰台語文學有關係--ê。

今年恰往過全款有真濟台灣文學相關 ê 碩士論文誕生。台語文學研究 ê 碩士論文 soah 干焦 8 篇若定，台語文學研究恰往過全款毋是碩士研究生第一選擇 ê 研究題目；lán毋免 siuⁿ 意外，台語使用人口逐年都 teh 減少，少年學生願意投入台語文學 ê 研究實在是應該 hō 人歡喜才是。Che 8 篇碩士論文 lán 來簡單介紹：

今年關係台語詩研究 ê 碩士論文有 2 本。1 本是中山大學中文所，張屏生指導 ê 研究生陳琪璇撰寫 ê 論文〈王羅蜜多閩南語現代詩研究（2011-2020）——以詩集《鹽酸草》、《大海我閣來矣》為例〉。論文是用華文來

書寫，分析王羅蜜多 ê 兩本台語詩集：《鹽酸草》（2017）恰《大海我閣來矣》（2020），作者代先定義恰回顧台語現代詩，閣透過透訪談、文獻分析、文本幼讀 ê 方法來分拆出王羅蜜多台語詩 ê 主題恰美學。另外 1 本論文是中正大學台灣文學與創意應用碩士在職專班，江寶釵指導 ê 研究生施足珠撰寫 ê 〈台語詩集《渡鳥的影跡》的創作暨其析論〉，chit 本論文 ê 書寫文字是台語，是施足珠對家己 ê 作品《渡鳥的影跡》 ê 分析，所以規本論文 238 頁，頭前五十幾頁先做出對詩恰詩人 ê 理論回顧，mā 論述家己創作 ê 理路。Chit 本論文毋是 lán 一般認知 ê 研究別人 ê 文本 ê 論文，透過 chit 本論文，lán 通了解台語詩作者創作 ê 心路。

今年恰歌仔冊研究相關 ê 碩士論文有 2 本。1 本是中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究碩士在職專班，黃菊芳指導 ê 學生羅徐瑞菊撰寫 ê 〈客家與閩南懷胎歌謡的生命禮俗及飲食文化研究〉，chit 本論文是客語 ê 懷孕歌謡（比論〈病子歌〉）為主體，兼論台語歌仔；透過比較恰分析兩款語言 tī 全款主題頂，無全語言、文化恰互相交流 ê 情形，突顯婦女 ê 性命經驗恰近語言比較 ê 要緊。另外 1 本論文是台中教育大學台灣語文學系 ê 丁鳳珍指導 ê 學生傅美玲撰寫 ê 〈梁松林歌仔冊《台灣義賊新歌廖添丁》 ê 語言風格研究〉，作者利用 2019 年施炳華、蕭藤村、張屏生出版 ê 《台灣義賊新歌廖添丁研究》內底收集整理 ê 歌仔先梁松林

創作--ê恰廖添丁有關ê歌仔，進行文本分析，ùi語詞、音韻、鬥句三方面，探討梁松林 tī 歌仔書寫 ê 特點。Chit本論文mā-nā hō lán了解梁松林對身為歌仔冊作者 ê 自覺，mā hō lán對歌仔 ê 書寫恰美學更加了解。

今年恰台語白話字文學相關 ê 碩士論文有 2 本。1 本是台灣師範大學台灣語文學所 ê 呂美親指導 ê 學生陳致綸撰寫 ê 〈從鄭溪泮、賴仁聲到王貞文——台語文學的基督教向度〉，chit 本論文透過歷史 ê 回顧 hō lán 了解白話字文學 tī 台語文學中所扮 ê 角色，mā 整理、比較恰分析鄭溪泮、賴仁聲，以及王貞文 in 3 个牧師 ê 貢獻。另外 1 本論文是成功大學台文所 ê 陳慕真指導 ê 學生蘇子淳撰寫 ê 〈解嚴後台語白話字雜誌研究——以《Hong-hiòng風向》、《TGB通訊》、《Tāioânjī》做個案研究〉，本論文用台語書寫，探討 1980 年代、1990 年代、2000 年代 3 本用白話字書寫 ê 台語文雜誌，透過對雜誌相關人士 ê 深度訪談恰對雜誌內容 ê 詳細閱讀，探討解嚴以後台語白話字 tī 無全扮演 ê 角色、功能恰意義。

今年恰台語流行文化相關文本研究 ê 碩士論文 mā 有 2 本。1 本論文是台中教育大學台灣語文學所 ê 林茂賢指導 ê 學生林祐如撰寫 〈台語流行歌「離別歌曲」歌詞研究——以創作者同為演唱者為範圍〉，chit 本論文回顧歷史，呈現無全年代，牽涉「離別」 ê 台語流行歌 ê 歌詞創作恰時代 ê 呼應，mā 探討創作者恰演唱者是全一人 ê 時陣展現 ê 形象。另外 1 本論文 mā 是台中教育大學台灣語文學所，丁鳳珍指導 ê 學生劉玉玲撰寫 ê 〈歐雲龍台語爆笑劇《天生自然》 ê 手路研究〉，論文用內容分析 ê 方法，分析 1960 年代《天生自然》笑劇 ê 內容、語言、文學恰文化上 ê 意涵。

三、期刊論文

目前台灣文學 ê 研究非常 ê 多樣，逐種主題都差不多有人 teh 研究、書寫，台語文學 ê 研究是其中 ê 一部分，伊包括學者發表 ê 學術論文，以及 khah 一般 ê 通論性文章。下面，lán ùi 通論性文章先來看。

Tī 通論研究內底，代先 hō 人注意著--ê 是 6 月份，《INK 印刻文學生活誌》250 期 sak 出專輯：言必有方，規本雜誌 lóng 刊載恰母語運動有關係 ê 文章，有語言政策、國外弱勢語言、國內母語教育等等，直接恰台語文學研究議題相關--ê 有胡長松寫 ê 〈用母語文學孕育新母土〉，窮實，這本 6 月號 ê 雜誌真有參考價值。長期 teh 做台語事工 ê 《台文通訊 BONG 報》tī 2 月（359 期）恰 12 月（369 期）分別刊出 〈用聲音搬演台語文學——分享陳雷小說廣播劇〉 恰 〈罪有幾兩重——台語小說 ê 機關〉，che 是兩場演講 ê 記錄，2 月--ê 是台語文學轉譯，12 月--ê 是台語作家親身講破台語小說 ê 鈴角，雖然 chia lóng 毋是嚴嘅定義 ê 學術論文，毋過 lóng 是台語文學研究真重要 ê 材料。

蔡榮勇恰蕭茹双分別 tī 6 月（26 期）恰 12 月（28 期）ê 《小鹿兒童文學雜誌》對陳秀枝 ê 詩發表評論，in 是 〈閱讀陳秀枝十一首兒童詩〉 恰 〈畫囡仔話的詩人——《走揣心內的聲音》讀後感〉。陳秀枝 ê 詩 tī 《走揣心內的聲音》冊內底是多語（台華英日韓）呈現，是當代台語書寫 khah 新 ê 表達方法。余欣娟 tī 10 月（468 期）ê 《文訊》頂懸發表 〈目睭櫬開炤光影——黃明峯《所在》寫予你的台灣本事〉，評論黃明峯 ê 詩集《所在》，這本冊就是純粹 ê 台語詩。

國立台灣文學館出 ê 《閱：文學》tī 6 月（83 期）有刊李敏忠 ê 〈蔡秋桐筆下的嘲諷與

批判〉。蔡秋桐是日本時代重要 ê 台語小說家，伊用台灣話文書寫台語漢字 ê 小說，gâu 用刷洗是伊 ê 特色。Chit 篇是 khah 倚學術性 ê 評論。7 月（4 期）ê 《歌仔冊年刊》有刊丁鳳珍 ê 評論：〈施炳華《歌仔冊 ê 心適代》評介〉，chit 本 tī 今年出版 ê 冊，lán 全款下底會介紹。

Chia 一般 ê 通論性文章顯示台語 ê 活動、出版，雖然毋是主流，mā 已經有一定 ê 受眾俗市場。

學術界主流對台語文學研究全款是少數。吳正芬 tī 今年規年繼續 tī 《海翁台語文學》發表〈台語詩的美學研究〉第 11-22 篇（265-276 期）。其他 ê 台語文學研究有：丁鳳珍 tī 3 月俗 9 月 ê 《台語研究》發表〈林茂生〈敬弔廖三重君〉kap 林燕臣〈追悼傳〉研究〉（16 卷 1 期）、〈王育霖、王育德 ê 歌仔冊論述 kap 創作研究〉（16 卷 2 期），陳慕真 tī 9 月 ê 《台語研究》發表〈戰後初期王育德、蔡德本 ê 台語戲劇運動〉（16 卷 2 期）。另外有 4 篇台語文學 ê 研究論文 lóng 俗歌仔冊研究有關係，in 分別是 7 月份《歌仔冊年刊》（4 期）ê 〈談民間文學中俗字俗標音字的標音功能〉（施炳華）、〈從歌仔冊談論台灣舊地名〉（蕭藤村）俗 〈梁松林《周成過台灣》二集《台北實事 周成毒殺前妻》注音註解〉（吳嘉芬），in lóng 俗歌仔冊文本 ê 解說俗分拆、註解有關係。Koh 1 篇歌仔冊研究是蕭諭禪發表 tī 10 月份 ê 《數位典藏與數位人文》14 期：〈台語文字如何寫？從楊守愚小說看歌仔冊與台語書面用字〉，這篇 ê 特殊性是伊提台語文學 ê 文本來比較智識分子楊守愚俗一般民間 ê 台語漢字選用 ê 全俗無全。

整體來看，日本時代俗歌仔冊研究猶原是台語文學研究 ê 大類，現代台語文學 ê 相關研

究是 khah 少。

四、研討會 ê 論文發表

若是 kā 台語文學 ê 研究限定 tī 書面 ê 台語文學，án-ne，今年 ê 台語文學研討會論文確實是真少。毋過，台語文學研究內容會使是真闊，包含書面 ê 文學創作、流行歌、戲劇等等 ê 文本，如此 ê 定義 hō 台語文學研究按生活化植闊，koh 顯出台語文學內涵 ê 多元。

代先 hō 人注目--ê 是 11 月 20 tī 台中教育大學舉辦 ê 台灣語文學術研討會。Che 是台中教育大學 ê 台灣語文學系所主辦--ê。中教大台灣語文學系，一般簡稱台語系，毋但教師上課是全台語，學生 mā 真有向心力。台灣語文學術研討會 ê 發表論文，自然是以台語俗台語文學研究為主。莊毅冠發表 ê 論文〈林文平詩中的社會關懷——以職業書寫為例〉，用台語詩人林文平俗伊 ê 詩做分析對象，分析伊詩內底對勞工俗職業群體 ê 關懷。其他論文雖然毋是直接俗文學創作 ê 研究有關係，但是 mā lóng kā 文化議題搦牢。賴瀅伊 ê 〈書寫台灣文化 ê 面貌——台語繪本創作題材 ê 研究〉，用台語繪本做分析文本；翁曉萍 ê 〈對作詞人武雄的台語流行歌詞看民俗活動的描寫〉，用流行歌詞做文本，分析其中 ê 民俗意涵；陳妙慈 ê 〈台語流行歌曲中菸酒歌之歌曲探討——以葉啓田及陳一郎為例〉全款是用流行歌詞做文本分析。

9 月初 8，tī 台南 ê 成功大學，台灣語語測驗中心主辦一場紀念王育德博士國際研討會，今年恰好是王育德博士 100 歲冥誕，過往 39 周年，hō 這場研討會真有意義。丁鳳珍 tī 研討會中來發表〈王育霖、王育德 ê 歌仔冊論述 kap 創作研究〉，王育霖俗王育德兄弟 ê 歌仔冊

論述俗創作，往過少人認真研究，chit篇論文回顧 兄弟歌仔冊研究、228事件，以及反思歌仔冊tī台語文學地位。

11月15-16，tī嘉義，中正大學文學院主辦，台灣文學與創意應用所承辦諸羅山學研討會，研討會議程以地名俗宮廟文化為主，毋過，柯榮三發表〈嘉義歌仔先張玉成的歌仔冊三種略論——《嘉義縣第三屆省議員縣長競選趣味歌》、《嘉義縣第四屆縣議會議員嘉義市候選人講演政見歌》、《風水火相褒歌》〉是台語歌仔冊的研究。柯榮三長期從事歌仔冊研究，che是伊對在地歌仔冊研究的新發表。

11月10號，台灣大學台文所主辦，tī台灣大學舉辦「台清成政」台灣文學研究生學術交流研討會，台大台文所博士生林欣曄發表〈好聽擋袂跳針的大眾文學——1960年代葉俊麟歌詞中的「日本味」與「台灣風」〉，過去lán對葉俊麟的了解，多數是日本曲、台語詞，直接ùi伊的流行歌歌詞做分析是新的突破。

5月10號，中正大學中文系主辦南區五校中文系大學生論文發表聯誼會，陳重光發表〈〈暝哪會這呢長〉中的後鄉土空間敘事〉。〈暝哪會這呢長〉是一首台語的流行歌，真濟歌星捌演唱過，用伊的歌詞做文本來分析鄉土空間，有一定代表性。

今年的台灣文學相關研討會其實有真濟場，發表的論文mā不止仔濟，非常多元，可惜台語文學相關研究的發表猶原是少數，而且，這款少數發表的論文內底，多數猶是用華文來書寫--ê。

五、台語文學研究專冊

今年出版的台語專冊（干焦包含用台灣台

語書寫的冊）計共有54本，毋過真正屬tī台語文學研究範疇內--ê，用上冗的標準來看，mā 3本冊爾爾。

第1本是五南圖書出版公司tī 4月出版，施炳華所著的《歌仔冊的心適代》。Chit本冊是作者對伊30年歌仔冊研究內底，選擇出khah趣味的部分，ùi無全角度來紹介歌仔俗歌仔冊的常識俗智識，整體來講，che是一本有系統性的歌仔冊研究專冊。歌仔冊本身是漢字書寫台語的民間文學作品，讀chit本冊mā-nā hō lán更加了解chit款體裁俗現代文學各樣的台語文學形式，mā是hō現代台語文學研究者、創作者的重要參考。

第2本是前衛出版社tī 7月出版，呂美親編輯的《台語現代散文選》。雖然講chit本冊主要的內容，是收錄64篇，54位戰前俗戰後無全時代的台語散文代表作家的作品，但是tī選文呈現的頭前，編輯者有詳細的導讀，深入介紹台語文學運動、台語文學閱讀研究的先行智識，深化擴充台語文學史、台語現代散文史的內涵。Chit本冊因此是台語散文研究的入門冊，mā是對台語散文發展脈絡的系統性研究呈現。

第3本是奇異果文創事業公司tī 9月出版，林金城著的《萬金石相褒歌》。相褒歌是一款民間文學，日本時代文學家鄭坤五稱呼伊是「台灣國風」。Chit本冊是田野調查的成果，內容收集採集著萬里、金山、石門一帶的相褒歌，除了田野語料的呈現以外（冊內底的文字，以及掃描QR code會使聽實際的吟唱），作者mā費心思寫註解、釋義、俗欣賞鉛角。

六、話尾

今年的各項論文俗專冊的資料整理顯示，雖然台語復振一直teh chhui鼓，但是台語文學研

究到taⁿ猶原毋是主流 ê 學門。Che 是因為幾個因端：台語使用者持續逐年逐年 teh 減少，學界對台語文學 ê 關注 chêng-kàu-taⁿ to 勿是主流。毋過相對來講，近來社會對台語 ê 重視有提升，台語文學 mā 有 khah 濟人注意著，án-ne，lán 向望台語文學研究 tī 未來會使有 khah 好 ê 量恰質。

台語 ê 使用活力、台語文學 ê 創作，恰台語文學研究 ê 推進，是互相幫贊 ê 關係。研究會使 kā 文學 ê 鏗角、脈絡整理清楚，創作會使提供語料恰審美 ê 方向 hō 研究發展；讀寫社群 ê 活動 mā 會翻頭 hō 台語使用人數增加。台語、台語文學、台語文學研究，本底就是三位一體；欠一个，整體生態就 bē 安定。